

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, tel qu'il a été remplacé par l'article 18 de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles;

Considérant que l'emploi d'ingénieur chimiste ou ingénieur principal ou ingénieur en chef-directeur : application du principe de la carrière plane, a été, à partir du 1er janvier 1979, simultanément supprimé du cadre organique de l'Administration des Routes et créé au cadre complémentaire de cette même administration et qu'en conséquence le règlement complémentaire du personnel du Ministère des Travaux publics doit être adopté sans délai;

Sur la proposition du Secrétaire général,

Arrête :

Article 1er. Dans l'article 6, § 4, de l'arrêté ministériel du 10 août 1970, portant le règlement complémentaire du personnel du Ministère des Travaux publics, la disposition suivante est supprimée :

ingénieur chimiste, ingénieur principal et ingénieur en chef-directeur (section infrastructure).

Art. 2. Le même article de l'arrêté ministériel du 10 août 1970 précité est complété par un paragraphe supplémentaire, rédigé comme suit :

« § 5. Dans le cadre complémentaire de l'Administration des Routes du Ministère des Travaux publics, le principe de la carrière plane s'applique aux grades ci-après :

ingénieur chimiste, ingénieur principal et ingénieur en chef-directeur (section infrastructure) ».

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets, le 1er janvier 1979.

Bruxelles, le 23 novembre 1981.

J. CHABERT

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS, MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT

F. 81 — 2208

15 SEPTEMBRE 1981. — Arrêté royal relatif à l'application de l'article 3 du Règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin (ADNR)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la convention conclue à Mannheim le 17 octobre 1868, entre le Grand-Duché de Bade, la Bavière, la France, le Grand-Duché de Hesse, les Pays-Bas, la Prusse, relative à la navigation du Rhin;

Vu la loi du 15 septembre 1919 approuvant le traité de paix conclu à Versailles, le 28 juin 1919, entre les puissances alliées et associées, d'une part, et l'Allemagne, d'autre part, ainsi que le protocole du même jour, précisant les conditions d'exécution de certaines clauses de ce traité;

Vu le règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin (ADNR), approuvé par l'arrêté royal du 2 décembre 1971, tel qu'il a été modifié et complété à ce jour, notamment l'article 3 et l'annexe B;

Vu la résolution n° 36 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin, du 30 mai 1980, adoptant une disposition relative à l'application de l'article 3 du Règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin (ADNR);

Considérant qu'il est urgent d'informer les transporteurs par eau intéressés, du délai accordé pour rendre les bateaux conformes au marginal 123 221 (1) c) du Règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin (ADNR);

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, zoals het werd vervangen door artikel 18 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Overwegende dat de betrekking van « scheikundig ingenieur of eerstaanwend ingenieur of hoofdingenieur-directeur : toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan », met ingang van 1 januari 1979, uit de personeelsformatie van het Bestuur der Wegen werd opgeheven en in de aanvullende personeelsformatie van datzelfde bestuur werd opgericht en dat bijgevolg zonder verwijf het aanvullend reglement voor het personeel van het Ministerie van Openbare Werken dient aangepast te worden;

Op de voordracht van de Secretaris-generaal,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 6, § 4, van het ministerieel besluit van 10 augustus 1970, houdende het aanvullend reglement voor het personeel van het Ministerie van Openbare Werken, wordt de volgende bepaling geschrapt :

scheikundig ingenieur, eerstaanwend ingenieur en hoofdingenieur-directeur (afdeling onderbouw).

Art. 2. Aan hetzelfde artikel van voormeld ministerieel besluit van 10 augustus 1970, wordt een bijkomende paragraaf toegevoegd, luidend als volgt :

« § 5. In de aanvullende personeelsformatie van het Bestuur der Wegen van het Ministerie van Openbare Werken geldt het beginsel van de vlakke loopbaan voor de volgende graden :

scheikundig ingenieur, eerstaanwend ingenieur en hoofdingenieur-directeur (afdeling onderbouw) ».

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1979.

Brussel, 23 november 1981.

J. CHABERT

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN, MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN EN MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 81 — 2208

15 SEPTEMBER 1981. — Koninklijk besluit met betrekking op de toepassing van artikel 3 van het Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (ADNR)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de akte van Mannheim op 17 oktober 1868 gesloten tussen het Groothertogdom Baden, Beieren, Frankrijk, het Groothertogdom Hessen, de Nederlanden, Pruisen, betreffende de scheepvaart op de Rijn;

Gelet op de wet van 15 september 1919 houdende goedkeuring van het vredesverdrag, gesloten te Versailles op 28 juni 1919, tussen de verbondene en verenigde mogendheden, aan de ene zijde, en Duitsland, aan de andere zijde, alsmede van het protocol van dezelfde datum, dat de toepassingvoorwaarden van zekere bepalingen van dit verslag nauwkeurig vermeldt;

Gelet op het reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (ADNR), goedgekeurd bij koninklijk besluit van 2 december 1971, zoals tot op heden gewijzigd en aangevuld, inzonderheid op artikel 3 en bijlage B;

Gelet op de resolutie nr. 36 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart van 30 mei 1980, waarbij een bepaling aangenomen wordt met betrekking op de toepassing van artikel 3 van het Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (ADNR).

Overwegende dat het hoogdringend is de belanghebbende binnenvaartvervoerders op de hoogte te brengen van de termijn toegestaan om de schepen in overeenstemming te brengen met randnummer 123 221 (1) c) van het Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (ADNR);

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications, de Notre Ministre des Travaux publics et des Réformes Institutionnelles et de Notre Ministre des Affaires étrangères,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Sont approuvées les prescriptions relatives à l'application de l'article 3 du Règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin (ADNR), qui ont fait l'objet de la résolution n° 36 du 30 mai 1980 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin, reproduite en annexe au présent arrêté.

Art. 2. Notre Ministre des Communications et Notre Ministre des Travaux publics et des Réformes Institutionnelles sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 septembre 1981.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Travaux publics
et des Réformes institutionnelles,

J. CHABERT

Le Ministre des Affaires étrangères,

Ch.-F. NOTHOMB

Le Ministre des Communications,

V. FEAUX

Annexe

**Règlement pour le transport de matières dangereuses
sur le Rhin (ADNR)**

*Résolution n° 36 du 30 mai 1980
de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin*

Disposition transitoire relative aux dispositifs avertisseurs de niveau (marginal 131 221 (1) c).

La Commission centrale,

Sur proposition de son Comité des matières dangereuses, en vertu de l'article 3 du Règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin (ADNR), adopte la modification aux dispositions transitoires expirant au 31 mars 1981 relatives au marginal 131 221 (1) c), figurant à l'annexe à la présente résolution.

Annexe

Pour les bateaux dont le certificat d'agrément expire en 1981, l'installation du dispositif avertisseur de niveau, prescrit au marginal 131 221 (1) c), peut être reportée jusqu'au moment du renouvellement du certificat d'agrément et au plus tard jusqu'au 31 décembre 1981.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 15 septembre 1981.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Travaux publics
et des Réformes institutionnelles,

J. CHABERT

Le Ministre des Affaires étrangères,

Ch.-F. NOTHOMB

Le Ministre des Communications,

V. FEAUX

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen, van Onze Minister van Openbare Werken en Institutionele Hervormingen en van Onze Minister van Buitenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Zijn goedgekeurd, de voorschriften met betrekking tot de toepassing van artikel 3 van het Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (ADNR), die het voorwerp hebben uitgemaakt van de resolutie nr. 36 van 30 mei 1980 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart die voorkomt in de bijlage tot dit besluit.

Art. 2. Onze Minister van Verkeerswezen en Onze Minister van Openbare Werken en Institutionele Hervormingen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 september 1981.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Openbare Werken
en van Institutionele Hervormingen,

J. CHABERT

De Minister van Buitenlandse Zaken,

Ch.-F. NOTHOMB

De Minister van Verkeerswezen,

V. FEAUX

Bijlage

**Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen
over de Rijn (ADNR)**

*Resolutie n° 36 van 30 mei 1980
van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart*

Tijdelijke maatregel betreffende de niveau-alarminrichtingen (randnummer 131 221 (1) c).

De Centrale Commissie,

Op voorstel van haar Comité voor gevaarlijke stoffen, krachtens artikel 3 van het Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (ADNR), neemt aan de wijzigingen aan de tijdelijke maatregelen betreffende randnummer 131 221 (1) c), vervallende op 31 maart 1981, die voorkomen in de bijlage tot deze resolutie.

Bijlage

Voor de schepen waarvan het certificaat van goedkeuring afloopt in 1981, mag de installatie van een niveau-alarminrichting, voorgeschreven door randnummer 131 221 (1) c), uitgesteld worden tot bij de hernieuwing van het certificaat van goedkeuring en ten laatste tot 31 december 1981.

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 15 september 1981.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Openbare Werken
en van Institutionele Hervormingen,

J. CHABERT

De Minister van Buitenlandse Zaken,

Ch.-F. NOTHOMB

De Minister van Verkeerswezen,

V. FEAUX